

Nous pensons avoir établi avec certitude l'origine du carillon du Palais de Justice de Liège, si tendrement évoqué par Pierre Van Damme dans sa mélodie "Li cariyon dè Palâs" sur des vers de Joseph Vrindts :

Ci n'est nin ciète in adjèyant
qu'a l'air dè twèser les nulèyes,
Nèni, mins quand i trèbolèye
il a des saqwès d'assètchant !
Nos diriz 'ne fâbite è s'pèhnire
qui gruzinèye des airs crustins;
Et l'douce rimimbrance di s'djone timps
Fait halcooter 'ne lâme âs pâpires.

E vosse clki, cloki d'saint Nicolèye,
Mamé cariyon, mamé cariyon
Po fiesti l'glwère, liglwère dèl Walonerèye
Gruzinez 'ne tchanson
Grusinez 'ne tchanson, mamé cariyon.

René DELWICK (p.m.)

A Liège, le 19 septembre 1948

Première audition intégrale en Belgique de la

MESSE NOTRE-DAME

de

GUILLAUME DE MACHAULT

Notre confrère et ami Edouard Senny a fort heureusement conservé dans ses papiers le programme de la première audition intégrale en Belgique de la "Messe Notre-Dame" de Guillaume de Machault, par la Psallete Saint-Jacques, dirigée par René DELWICK, avec le concours de Pierre FROIDEBISE, sous le patronage de l'A.S.B.L. Le Grand Liège et de la Société liégeoise de Musicologie. Elle était exécutée dans la transcription d'Armand Machabey, publiée à Liège par Pierre AELBERTS (1948).

Ce fut une révélation pour les musiciens et pour les musicologues. Maintenant que nous disposons de plusieurs enregistrements de la Messe de Machault, nous mesurons mal l'importance extraordinaire de cet événement et la somme de travail qu'il fallut pour réaliser cet exploit. Ce n'est pas un des moindres mérites de René DELWICK et de Pierre FROIDEBISE que d'avoir osé l'entreprendre et de l'avoir mené à bonne fin.

Que cet événement artistique se soit produit trois ans à peine après la fin de la guerre, dans une ville qui avait été lourdement touchée par les bombardements des V1 et V2 allemands montre avec quel élan, quel enthousiasme, quelle foi les Liégeois entendaient reconstruire leur Cité.

Ce n'est pas non plus sans intention que René DELWICK et Pierre FROIDEBISE s'arrangèrent pour choisir comme jour de l'exécution de la Messe de Machault le dimanche de la fête de Saint-Lambert, double de 1^e classe pour Liège, comme nous le fait remarquer Edouard Senny qui tenait l'harmonium dans le petit orchestre qui doublait les voix dans maints passages.

J.Q.



GLISE PRIMAIRE ST-JACQUES

Liège

19 Septembre 1948 à 10 heures

1^{re} Audition intégrale en Belgique
de la
MESSE NOTRE-DAME
à 4 voix

de
**Guillaume
de Machault**
(XIV^e siècle)

avec le concours de
La Psallete Saint-Jacques
dirigée par René Delwick

La Schola Minor du Grand-Séminaire
et de

Pierre Sroidebise
Organiste titulaire de Saint-Jacques
Professeur au Conservatoire

SOUS LE PATRONAGE
de
l'A. S. B. L. Le Grand Liège
et de la Société Liégeoise de Musicologie

Messe Notre-Dame
de
Guillaume de Machault

Ryrie

Gloria et Amen

Credo et Amen

Sanctus et Benedictus

Agnus Dei

Deo Gratias
(de l'1^{te} Missa est)

chantés par la Psallete Saint-Jacques

d'après la transcription d'Armand Machabey
publiées chez Pierre Aelberts à Liège (1948)

Chant grégorien

de la Sête de Saint-Lambert

Introït - Graduel - Alleluia
Séquence - Communion

chantés au cœur par la Schola Minor
du Grand Séminaire

Œuvres d'Orgue
de
François Couperin Le Grand

Entrée :

Versets du Ryrie

- a. Sogue sur les jeux d'Anches
- b. Récit de Cornet
- c. Plein-jeu

Offertoire :

Grand Offertoire en ut majeur

Élévation :

Chromorne en taille

Communion :

3^e couplet de l'Agnus Dei
Dialogue sur les Grands Jeux

Sortie :

Amen

Dialogue sur les Grands Jeux

exécutées au grand orgue
par M. Pierre Sroidebise